



Специальный выпуск,
Май, 2013 год

Студент

Газета студентов и преподавателей
Волоколамского колледжа права, экономики и безопасности

1150 лет славянской письменности



ГИМН СВЯТЫМ КИРИЛЛУ И МЕФОДИЮ, ПРОСВЕТИТЕЛЯМ СЛАВЯН

Слава Вам, братья, славян просветители,
Церкви Славянской Святые Отцы!
Слава Вам, правды Христовой учителя,
Слава Вам, грамоты нашей творцы!
Будьте ж славянству звеном единения,
Братья святые: Мефодий, Кирилл!
Да осенит его дух примирения
Вашей молитвой пред Господом сил!

День славянской письменности и культуры – единственный в России ежегодный государственно-церковный праздник. Он отмечается 24 мая в день памяти основателей славянской письменности святых равноапостольных Кирилла и Мефодия. В 1991 году он приобрёл статус государственного, став символом единства славянских народов, их неразрывной исторической связи и единого культурного наследия.

Из жизнеописания Кирилла и Мефодия

Началом национальной письменности каждый народ обозначает особую веху в своей истории. Но в глубине веков обычно теряются и имена создателей родной письменности, и сведения о том, как начиналась эта письменность и какие книги первыми были написаны на родном языке.

Но у славянской письменности удивительное происхождение. И славяне, благодаря доставшимся нам от предков летописям, житиям святых и другим повествовательным и археологическим источникам, знают о начале своей грамоты. Мы не только с точностью до года можем определить время появления славянской азбуки, но знаем также и имена творцов славянской письменности и их жизнеописания.

Братья были родом из македонского города Солуни. Теперь это город Салоники на берегу Эгейского моря в Греции. Мефодий был старшим из семи братьев, а младшим - Константин. Имя Кирилл он получил при пострижении в монашество уже перед самой кончиной. Отец Мефодия и Кирилла занимал высокий пост помощника управителя города. Есть предположение, что мать их была славянкой, потому что братья с детства знали славянский язык так же хорошо, как греческий.

Мальчики получили прекрасное воспитание и образование. Константин с младенчества обнаружил необычайные умственные дарования. Обучаясь в солунской школе и еще не достигнув пятнадцати лет, он уже читал книги глубокомысленнейшего из отцов Церкви IV века – Григория Богослова. Слух о даровитости Константина достиг Константинополя, и тогда он был взят ко двору, где учился вместе с сыном императора у лучших учителей столицы Византии. У знаменитого ученого Фотия, будущего Константинопольского патриарха, Константин изучал античную литературу. Постигал он также философию, риторику, математику, астрономию и музыку. Константина ожидала блестящая карьера при императорском дворе, богатство и женитьба на знатной красивой девушке. Но он предпочел удалиться в монастырь на гору Олимп к Мефодию, брату своему, – рассказывает его жизнеописание, – чтобы беспрестанно творить молитву и заниматься благочестивыми размышлениями.

Однако не удавалось Константину подолгу проводить время в уединении. Как лучшего проповедника веры, защитника Православия

его часто посылали в соседние страны для участия в диспутах.

Вся жизнь Константина была наполнена частыми трудными, тяжкими испытаниями и напряженной работой. Это подорвало его силы, и в 42 года он сильно заболел. Незадолго перед кончиной он принял монашество с именем Кирилл и тихо скончался в 869 году. Случилось это в Риме, когда братья в очередной раз приехали искать у папы Римского поддержки в главном своем деле – распространении славянской письменности.



Перед смертью Кирилл говорил брату: «Мы с тобою, как два вола, вели одну борозду. Я изнемог, но ты не подумай оставить труды учительства и снова удалиться на свою гору». Мефодий пережил брата на 16 лет. Терпя лишения и поношения, он продолжал великое дело – перевод на славянский язык Священных книг, проповедь православной веры, крещение славянского народа. Преемником себе он оставил лучшего из своих учеников, архиепископа Горазда, и около двухсот обученных им священников – славян.

О начале славянской письменности узнаем мы из главной русской летописи – «Повести

временных лет». Там говорится о том, как однажды славянские князья Ростислав, Святополк и Коцел отправили к византийскому царю Михаилу послов со словами: «Земля наша крещена, но нет у нас учителя, который бы наставил, и поучил нас, и объяснил святыя книги. Ведь не знаем мы ни греческого языка, ни латинского; одни учат нас так, а другие иначе, от этого не знаем мы ни начертания букв, ни их значения. И пошлите нам учителей, которые бы могли нам рассказать о книжных словах и о смысле их».

Тогда вызвал царь Михаил двух ученых братьев – Константина и Мефодия, и «уговорил их царь и послал их в славянскую землю... Когда же братья эти пришли, начали они составлять славянскую азбуку и перевели Апостол и Евангелие».

Совершилось это в 863 году. Отсюда и ведет свое начало славянская письменность. «И рады были славяне, что услышали о величии Божиим на своем языке». Затем братья перевели Псалтирь, Октоих и другие церковные книги.

С принятием христианства на Русь пришла и славянская азбука. И в Киеве, и в Новгороде, и в других городах стали создавать школы для обучения славянской грамоте. Явились в Русской земле учителя из Болгарии – продолжатели дела Кирилла и Мефодия.

Азбука, употребляемая в современном церковно-славянском языке, называется кириллицей в память святого Кирилла (Константина).

А святых братьев Кирилла и Мефодия Церковь прославляет как просветителей славян во всем мире и почитает в чине равноапостольных.

АЗБУКА - послание к славянам

Русская азбука – уникальное явление среди всех известных способов буквенного письма. В Азбуке, и только в ней, есть содержание. И в этом читатель сейчас убедится сам. Для начала вспомним фразу «Каждый охотник желает знать, где сидит фазан». Она позволяет легко запомнить последовательность цветов радуги. Это так называемый акрофонический способ запоминания: каждое слово фразы начинается с той же буквы, что и название цвета: каждый – красный, охотник – оранжевый и т.д. Праславянская Азбука также полностью акрофонична, представляет собой не что иное, как Послание к славянам. Давайте же прочитаем это Послание.

Рассмотрим три первые буквы азбуки – Аз, Буки, Веди.

Азь – «я»

Буки (буки) – буквы, письмена

Веди (веде) - «познал», совершенное прошедшее время от «ведити» – знать, ведать.

Объединяя акрофонические названия первых трёх букв Азбуки, получаем следующую фразу:

Аз буки веде. / Я знаю буквы.

Объединяются во фразы и все последующие буквы Азбуки:

Глагол – «слово». Причём не только изречённое, но и написанное.

Добро – «достояние, нажитое богатство».

Есть (есте) – от глагола «быть»

Глагол добро есте. / Слово – это достояние.

Живите (вместо второго «и» раньше писалась буква «ять», произносилось живете) – повелительное наклонение, множественное число от «жить» – «жить в труде, а не прозябать».

Зело – «усердно, со рвением»

Земля – «планета Земля и её обитатели, земляне».

И – союз «и».

Иже – «те, которые, они же»

Како – «как», «подобно».

Люди – «существа разумные»

Живите зело, земля, и иже како люди. / Живите трудясь усердно, земляне, и как подобает людям.

Мыслите (писалось с буквой «ять», произносилось «мыслете») – мыслить, постигать разумом.

Нашь – «наш» в обычном значении.

Онъ – «оный» в значении «единственный, единый».

Покои (покой) – «основа (мироздания)»

Мыслите нашъ онъ покой. / Постигайте наше мироздание.

Рцы (рци) – повелительное наклонение: «говори, изрекай, читай вслух», «речь».

Слово – «передающее знание».

Твердо – «уверенно, убеждённо».

Рцы слово твердо. / Неси знания убеждённо.

Укъ – основа знания, доктрина. Наука, учить, навык, обычай.

Ферт, ф(ъ)ръть – «оплодотворяет».

Херь – «божественный, данный свыше».

Укъ фъртъ Херь. / Знание оплодотворяет Всевышний (Знание – дар Божий).

Цы (ци,цти) – «точка, проникай, вникай, дерзай».

Червь (черве) – «тот, кто точит, проникает».

Ш(т)а (Ш.Щ) – «что» в значении «чтобы».

Ъ, Ъ (ерь/ерь,ърь) – означает собой варианты буквы, означавшей неопределённый краткий гласный, близкий к э.

Юсь (юс малый) – «свет, старорусское яс». В современном русском языке корень «яс» сохранился, например, в слове «ясный».

Ять (яти) – «постичь, иметь».

Цы, черве, шта Ъра юсь яти! / Дерзай, точи, червь, чтобы сущего Свет постичь!

СОВОКУПНОСТЬ ПРИВЕДЁННЫХ ВЫШЕ ФРАЗ И СОСТАВЛЯЕТ АЗБУЧНОЕ ПОСЛАНИЕ:

Азь буки веде. Глаголь добро есте.

Живите зело, земля, и, иже како люди, мыслите нашъ онъ покои.

Рцы слово твердо – укъ фъртъ херь. Цы, черве, шта ъра юсь яти!

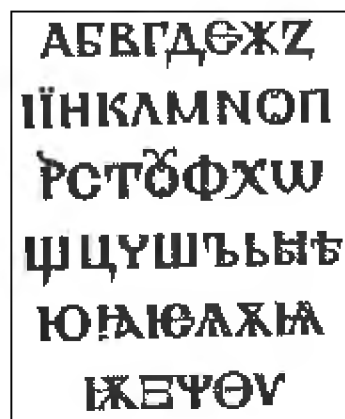
В современном переводе это звучит так:

Я знаю буквы: письмо это достояние.

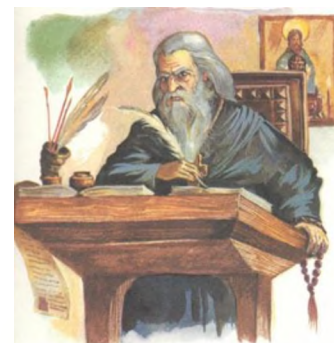
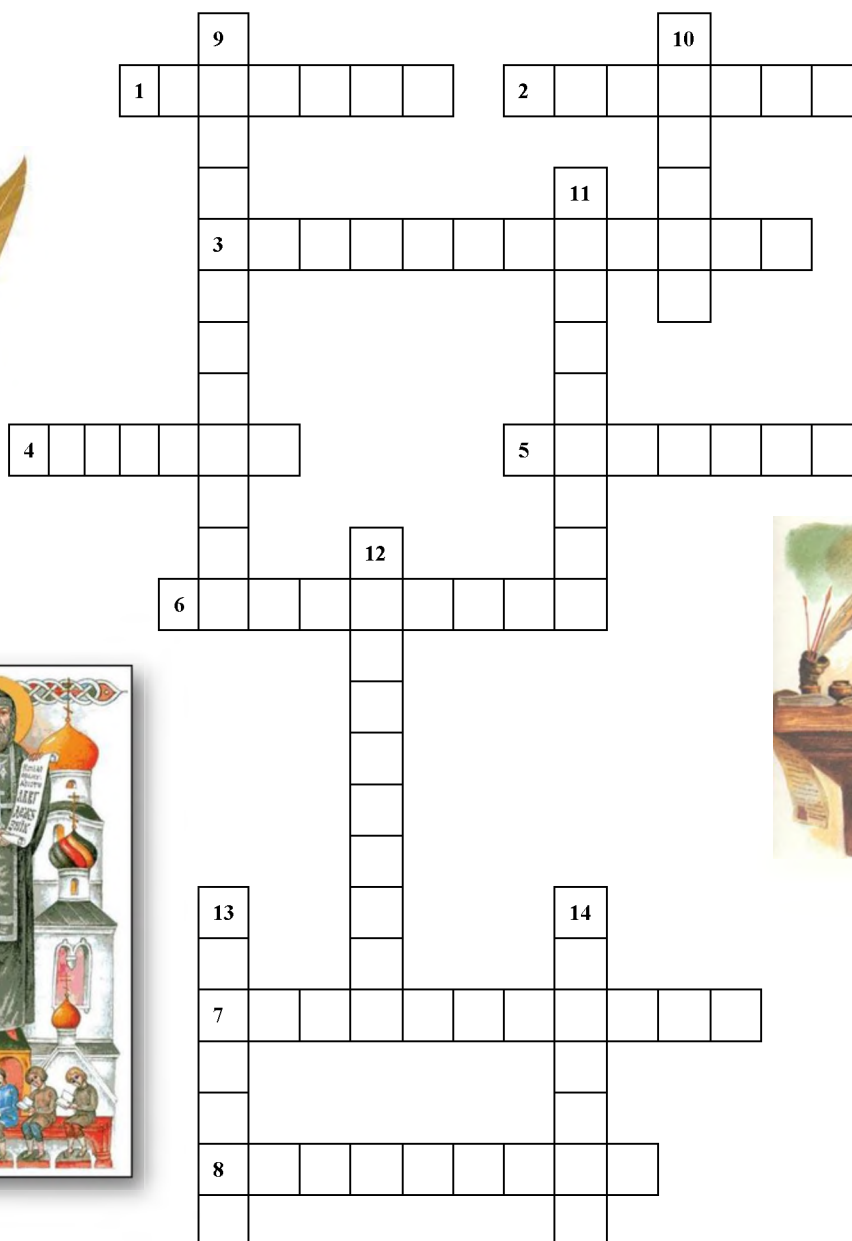
Трудитесь усердно, земляне, как подобает разумным людям - постигайте мироздание!

Несите слово убеждённо: знание – дар Божий!

Дерзайте, вникайте, чтобы сущего свет постичь!



Кроссворд «Откуда есть пошла наша письменность»



По горизонтали:

1. Славянское государство, в которое прибыли с просветительской миссией Кирилл и Мефодий?
2. Как современники называли Кирилла за его ученость?
3. Кем был отец славянских просветителей?
4. Как называют умение читать и писать?
5. Совокупность букв или других знаков данной системы письма?
6. Одна из двух славянских азбук, ставшая основой русского алфавита?
7. Титул, присвоенный Мефодию римским папой?
8. Один из иностранных языков, которые Кирилл изучал самостоятельно?

По вертикали:

9. Как называют наши современники братьев Кирилла и Мефодия, создателей азбуки?
10. Город в Византийской империи, родина Кирилла и Мефодия?
11. Одна из двух древних славянских азбук?
12. Как назывался язык, на котором Кирилл и Мефодий переводили богослужебные книги?
13. Буква кириллического алфавита?
14. Один из развитых языков мира, использующий кириллическую азбуку.

От редакции: Первому отгадавшему кроссворд – приз. Ждем ваши ответы до 14.00 час. в каб. № 17.